

2013

6. Lyon, T. D. (2005). *Ten step investigative interview*. [Spanish version].

Thomas D. Lyon, *University of Southern California*

Entrevista Investigativa de Diez Pasos

Thomas D. Lyon, J.D., Ph.D. tlyon@law.usc.edu © 2005 (versión 3)

Adaptación del Protocolo de la entrevista investigativa del NICHD.

Traducción al español por Ambar Guzman, Leah Mireles, José Brassea, Karen Rodas, y Lidia Salazar

1. Instrucción de **NO SÉ**

Si te hago una pregunta y no sabes la respuesta sólo di "No sé."

Así que si te pregunto "¿Cómo se llama mi perro?" ¿Qué dices?

Ok, porque no lo sabes.

Pero qué tal si te pregunto, "¿Tienes un perro?"

Ok, porque sí sabes.

2. Instrucción de **NO ENTIENDO**

Si te hago una pregunta y no me entiendes, o no sabes lo que estoy diciendo, me puedes decir, "No te entiendo." Y te haré la pregunta de otra manera.

Así que si te pregunto, "¿Cuál es tu género?" ¿Qué dices?

Es porque "género" es una palabra difícil. Entonces te diría, "¿Eres niño o niña?"

3. Instrucción de **ESTÁS EQUIVOCADO/A**

A veces hago errores o digo algo incorrecto. Cuando lo haga tú me puedes decir que estoy incorrecto/a.

Entonces si digo, "Tú tienes treinta años." ¿Qué dices?

Ok, entonces ¿Cuántos años tienes?

4. Instrucción de **INVESTIGADOR IGNORANTE**

Yo no sé lo que te ha pasado.

Yo no podré decirte las respuestas a mis preguntas.

5. PROMESA DE DECIR LA VERDAD

Es muy importante que me digas la verdad.

¿Prometes que me vas a decir la verdad?

¿Me dirás alguna mentira?

6. NARRATIVAS DE PRÁCTICA

a. **COSAS QUE ME GUSTAN HACER/NO ME GUSTAN HACER**

Primero me gustaría que me digas sobre cosas que **TE GUSTAN** hacer.

Prosiga con preguntas estilo "DIME MÁS."

Ej. "Dijiste que te gusta jugar fútbol. Dime más sobre jugar fútbol."

Ahora dime sobre cosas que **NO TE GUSTAN** hacer.

Prosiga con preguntas estilo "DIME MÁS."

Entrevista Investigativa de Diez Pasos (cont.)

b. ÚLTIMO CUMPLEAÑOS

Ahora dime sobre tu último cumpleaños. Dime todo lo que pasó.

Prosiga con preguntas estilo "¿QUÉ PASÓ DESPUÉS?"

Ej. "Dijiste que jugaste en el brinca brinca. ¿Qué hiciste después?"

7. ACUSACIÓN

(Si el niño/a revela abuso diríjase directamente al SEGUIMIENTO DE ACUSACIÓN. Determine en ANTELACIÓN cuales cuestiones de acusación preguntará.)

a. Dime por qué vine a hablar contigo.

O, Dime por qué viniste a hablar conmigo.

Es muy importante para mí saber por qué vine a hablar contigo/viniste a hablar conmigo.

b. Escuché que viste

Ej. "Escuché que viste a un policía la semana pasada. Dime de qué hablaron."

c. Alguien está preocupado/a

Ej. "¿Está preocupada tu mamá de que algo te haya pasado? Dime de lo que está preocupada."

d. Alguien te molestó

Ej. "Escuché que tal vez alguien te molestó. Dime todo sobre eso."

e. Algo no estaba bien

Ej. "Escuché que tal vez alguien te hizo algo que no estaba bien. Dime todo sobre eso."

8. SEGUIMIENTO DE ACUSACIÓN

Tú dijiste (repita la acusación). Dime todo lo que pasó.

Ej. "Tu dijiste que tío Bill lastimó tu pipi. Dime todo lo que pasó."

9. Prosiga con preguntas de estilo ¿Y QUE PASÓ DESPUÉS? y DIME MÁS

Evite preguntas con respuestas de "sí" o "no" y preguntas de elección forzada.

10. INCIDENTES MÚLTIPLES

¿(Repita la acusación) pasó una vez o más de una vez?

Dime todo lo que pasó la vez de que te acuerdes más...

Dime todo lo que pasó la primera vez...

Dime todo lo que pasó la última vez...

¿Hubo alguna otra vez?...